

GŁOS ZIEMI BIAŁOSTOCKIEJ

Rok I.

Redaktor Naczelny JAN WALEWSKI
Redakcja i Administracja: Rynek Kościuszki Nr 9, telefon Nr 10-06.

Nr. 35

Dwunasta rocznica odzyskania niepodległości, którą obchodziliśmy dnia 11 listopada, przypomina nam raz jeszcze, że twórcą Niepodległej Polski jest Józef Piłsudski. W kim serce polskie bije wdzięcznością dla Wodza Narodu, głosować będzie na listę Nr 1, z Jego Nazwiskiem na czele.

OBYWATELE WYBORCY! Na Waszą decyzję czeka Polska

Białystok, 15 listopada.
Udając się w najbliższą niedzielę do lokalu wyborczego, zbliżając się do urny, która ma wchłonąć i ujawnić nurty myśli politycznej w narodzie, obywatel — bo tak zawsze jest i być musi w momentach wielkich decyzji — przeżyje chwilę, gdy stremowane poczuciem odpowiedzialności sumienie poszuka raz jeszcze potwierdzenia powziętej decyzji w architekturze argumentów, z których się poczęła.

Agitacja zbankrutowanych frakcji partyjnych postarała się, by owe argumenty zasypać całymi stosami wszelakiego śmiecia myślowego, pod postacią sugestji, że wybory są aktem niejako towarzyskim, okazją do ujawnienia sentymentów, dobrego serca, humorów, lub, że — według mądrego przekonania „Gazety Warszawskiej” — należy z celów wyborów wogóle wykluczyć sprawy państwa i narodu, a tylko „rozprawić się” z sanacją, nie matwiąc się zgola takim drobiazgiem, co będzie po tej „rozprawie”, no bo, oczywiście, musi po pierwszej przyjść „rozprawa” następna i po niej jeszcze jedna... i tak aż do chwili, gdy bezpańskim i rozdartym „rozprawami” państwem zajmą się jacyś obcy panowie i puszcza polskiemu szaleńcowi krew.

Wybory są aktem politycznym, egzaminem myślenia, trzeźwego rozumu obywatelskiego i państwowego narodu, a rozum — nie tylko w polityce — powołany jest do kierowania sentymentami, nie zaś ulegania sentymentalizmowi, mającemu źródło słabości, w przesądach, w bezkrytycyzmie, w namiętnościach. Sentymentalizm wzdraga się przed nożem chirurgicznym. Lecz rozum nakazuje sentyment dla chirurgii, i nikt dzisiaj nie nazwie kulturalnym społeczeństwem — odrzucającego tę dziedzicę umiejętności.

Idąc do urny, obywatel musi wykonać pracę rozumowej analizy obecnego momentu rozwojowego narodu, ocenić obiektywnie jego słabe strony i konieczności, oraz zdecydować, która z proponowanych mu kartek wyborczych jest kroplą lekarstwa dla trapiącej przez rozliczne choroby Ojczyzny, a która jest dla niej utajoną kroplą trucizny.

Ta analiza musi uwzględnić dwa odmienne a istotne i zasadnicze momenty. Pierwszym z nich jest wewnętrzna nasza konieczność przeprowadzenia reformy ustroju i ustabilizowania dobrego obyczaju w życiu narodu, zwłaszcza publicznym. Drugi dotyczy zewnętrznej aktualnej sytuacji Polski, oraz wpływu jakiej wywrzeć na nią może rezultat niedzielnych wyborów.

Ze sytuacją międzynarodową jest wysoce napięta, pełna silnych emocji i iskiei, krzesanych przez ścierające się gwałtownie siły i interesy — z tego już bodaj wszyscy zdają sobie sprawę. Ze wszystkie narody wyciągają z niej wnioski o potrzebie zwiększenia swego bezpieczeństwa, skupienia swej siły we-

wewnętrznej — to też nie jest dla nikogo tajemnicą. Lecz to nie wystarczy. Trzeba, by każdy Polak zdawał sobie wyraźnie sprawę, iż w imieniu on uczynić wszystko dla zwię-

szczenia bezpieczeństwa swego własnego państwa.

Gdy się mówi o bezpieczeństwie myśli się przeważnie o wojsku. Jest to bardzo powierzchowne i lekko-

myślne skojarzenie. Gdy się mówi o bezpieczeństwie, trzeba myśleć o konsolidacji wewnętrznej narodu. Naród, rozdarty przez waśnie frakcyjne, przez egoizmy stanowe, kla-

sowe i partyjne jest słabym i słabym jest jego państwo, niezależnie od liczbowego stanu posiadanej wojska.

Jeśli genjusz indywidualny wielkiego wodza może przez pewien czas tę słabość zasłaniać swoją pracą, ten stan rzeczy nie jest trwały. Trwałą jest tylko siła narodu, zjednoczonego w świadomej harmonii dążeń, narodu skonsolidowanego.

Obywatel polski, zbliżając się do urny musi rozumieć, iż jego kartka wyborcza wzmocni lub osłabi granice Rzeczypospolitej, podnieci lub złamie siłę rewizjonistycznej propagandy niemieckiej, osłabi lub wzmocni światową pozycję Polski, w zależności czy wesprze on nią rozdarcie i anarchię partyjną, lub wysiłki Piłsudskiego nad skupieniem sił dla ustalenia rządności i bezpieczeństwa.

Koniecznym jest tu pamiętać, iż jako państwo jesteśmy organizmem gospodarczym słabym, że wprawdzie składamy znakomite dowody dzielności, przewyciężając kryzys znacznie lepiej niż stare i silne gospodarcze państwa, lecz jesteśmy jeszcze klientem na światowym rynku kredytowym. Kredytu potrzebujemy i posiadanie go jest pierwszorzędnym warunkiem rozwinęcia naszych możliwości gospodarczych, bez czego niepodobna mówić realnie o dobrobycie.

Warunkiem, byśmy kredyt finansowy posiadali, jest solidność naszego Państwa, jako klienta. Solidnem zaś nazywa Kapitał światowy państwo, skonsolidowane wewnętrznie, idące ku zrozumiałym i trwałym celom, słowem państwo obliczalne. Nie jest obliczalnem państwo rozdarte przez partje, gdzie rządy, a wraz z nimi i programy, dążenia i cele zmieniają się nieustannie i gdzie z tej przyczyny nie chce wiedzieć prawica co czyni lewica, i nidy nie wiadomo, co przyniesie dzień następny.

Wybory niedzielne zatem rozszerzą lub zwęzą przed Polską możliwości kredytowe. I o tem właśnie zdecydować wyborca.

„Dlaczego kandyduję z listy B.B.W.R?”

(Telefonem od własnego Korespondenta).

WARSZAWA, 14.11. Na zakończenie ankiety rozpisanej przez agencję „Iskra” wśród kandydatów BBWR, na temat: „Dlaczego kandyduję z listy BBWR?” zwróciliśmy się do prezesa klubu BBWR, Waleriego Sławka z prośbą o udzielenie nam odpowiedzi.

Na krótkie pytanie, odpowiada prezes Sławek, krótką odpowiedź. Po pierwsze tak się złożyło, że od lat zgóra 30 pracowałem pod zwierzchniem kierownictwem Józefa Piłsudskiego, Staretem się nawet tam, gdzie kroku dotrymać nie umiałem, niewykłamywać swego niedołęstwa, a ponieważ nie zdradzałem ani przez tchórzostwo, ani dla własnych interesów, więc nie miałem potrzeby przez oczernianie Piłsudskiego wybielać siebie. Stąd prosty wniosek iż chciałem o ile mnie stać, dzisiaj na swym odcinku dopomóc Marszałkowi Piłsudskiemu w uprządkowaniu podstaw wewnętrznej organizacji Państwa.

Po drugie znalazłem wśród kolegów, z którymi związany byłem w BBWR, w ostatnim Sejmie, tak wiele dobrej woli w kierunku wprowadzenia metod działalności politycznej na bardziej czyste wody, że wynika stąd dla mnie prosty obowiązek stanięcia z nim ponownie do wspólnej pracy.

Chcemy w nowym Sejmie znaleźć rozwiązanie dla sprawy napozór bardzo prostej, nad którą się niejedną głowiła demokracja ca-

łego świata, a mianowicie: jak określić granicę woli indywidualnej rządzących, a opinię zbiorową społeczeństwa, jak je związać, jakie kompetencje przyznać.

Jednym z warunków rozumnego, a tak potrzebnego dla Państwa i jego obywateli rozstrzygnięcia tego zadania jest usunięcie z areny sejmowej partyjników, którzy stali się adwokatami niesumienymi, którzy bałamuca i judzą wyborcę, który ich mandatem obdarzył, by mu się zdawało, że oni są potrzebni.

Chcemy nasz parlame tarzym ratować, lecz do tego potrzeba,

by ci, którzy sejmy nasze doprowadzali do upadku, przestali być postami. Dlatego kandyduję i dlatego tak zdecydowanie walke prowadzę z partjami. Po trzecie muszę z zewnętrznego poczucia godności swej i narodu doprowadzić do zniesienia tej nieodpowiedzialności poselskiej, która toleruje wszystko do jawnej zdrady stanu włącznie. Jeśli partje Centrolewu myślały, że mogą grozić Państwu odwoływaniem się do czynników zewnętrznych, to będą musiały konsekwencje ponieść. Wierzę, że społeczeństwo w ich obronie nie stanie.

Krwawe wyczyny sowieckich satrapów

RYGA, 14. 11. (PAT). Jak donoszą z nadgraniczy lotewsko-sowieckiej w okolicach Ostrowa i Opozicko doszło do gwałtownych starć pomiędzy ludnością i wojskami sowieckimi w związku z konfiskatą zboża i wprowadzeniem przymuso-

wej kolektywizacji. Wsie Jelno i Dubki zostały całkowicie zniszczone przez artylerię i pociągi pancernie, wiele innych wsi spalono, wielu włościan rozstrzelano, a setki całe uwięziono.

Szczegóły sfraszliwej katastrofy w Ljone

LJON, 14. 11. (PAT). W ciągu całej nocy prowadzona była akcja ratunkowa na terenie katastrofy. Pewną ilość trupów udało się wydobyć z pod ziemi. W ciągu nocy ziemia jeszcze kilkakrotnie nieznacznie się obsuwała, obsunięcia te jed-

nak, udało się zlokalizować. Kompetentne czynniki zbadały wierzchołek pagórka i stwierdziły, że szczeliny, które powstały w czasie katastrofy, powiększyły się znacznie. Usiłowano też ulegalizować strumień, który wytrysnął ze środka pagórka.

Tylko silny Rząd — podparty stałą większością sejmową wzmocni powagę i siłę Państwa

(Telefonem od własnego korespondenta z Warszawy).

WARSZAWA 14.XI. W dniu 14 bm. wygłosił przez radio minister Spraw Zagranicznych p. August Zaleski przemówienie na temat „Polityka zagraniczna a sytuacja wewnętrzna”.

Z tych dwóch głównych postulatów nr pierwszym miejscu, mówił p. Zaleski, stawiam oczywiście nienaruszalność naszego terytorjum. Nigdy bowiem nie zgodzilibyśmy się na budowanie pokoju świata kosztem równego rozbioru. Pokój, zbudowany na nowej krzywdzie Polski i niesprawiedliwości, nie mógłby się ostać. Pierwszy

podmuch wiatru unicestwiłby go, spychając ludzkość w otchłań nowej zawieruchy wojennej. Będąc przekonany, że w kwestjach najistotniejszych spraw narodowych ma za sobą zwartą opinię polską; minister Zaleski zaznaczył wszakże możliwość różnic co do szczegółów i taktyki i podkreślił wartość i pożytek krytyki, byle tylko nie dyktowanej zwykłą złośliwością lub nieznajomością rzeczy.

Najważniejszą rzeczą dla Ministra Spraw Zagranicznych jest mieć za sobą dobrze zorganizowany naród pod przewodnictwem

silnego i trwałego Rządu. To wpa-ja obcym przekonanie o powadze i sile Państwa i to wzmocnia pozycję ministra, gdy rządy i obywatele państw obcych wiedzą, że sytuacja wewnętrzna jest mocna i ustalona. Przy rządzie słabym zawsze występuje skłonność do nawiązywania stosunków bezpośrednio ponad jego głową z poszczególnymi stronnictwami, to jest rzecz najgorsza, którą znamy niestety, zbyt dobrze z okresu przed upadkiem Rzplitej w XVIII wieku. Nawet w okresie najgorętszej walki wyborczej, zakończył

Głosuj na listę Nr. 1

p. Minister, niechaj nie opuszcza nas poczucie wspólności krwi i wspólności ducha.

Niechaj świat cały wie, że Polacy umieją znaleźć język wspólny, przed nimi stoją wielkie zagadnienia polityki międzynarodowej.

Niech z wyborów wyjdzie swowista większość sejmowa, która przez swoją współpracę z rządem, na czele którego stoi Marszałek Piłsudski, największy bojownik o wolność Polski, doda temu rządowi siły w jego pracy nad dalszym wznoszeniem potęgę Rzeczypospolitej.

WALKA O POTĘŻNĄ POLSKĘ

Ludność miast i wsi Ziemi Białostockiej staje pod rozkazy Wodza Narodu

POW. SZCZUCZYŃSKI

Społeczeństwo żydowskie popiera listę Nr 1. Na terenie tutejszego powiatu odbyły się zebrania przedwyborcze żydów, na których zaady uchwaly na korzyść listy Nr. 1.

Zebrania takie odbyły się w Rajgrodzie, Grajewie, Szczuczynie i Radziłowie. W Radziłowie b. m. na zebraniu w synagodze przemawiali miejscowy rabin i p. Dzygalo. Uczestników 400.

W Grajewie odbył się wiec wyborców żydów w sali „B. Amu” Uczestników 250.

W Szczuczynie na zebraniu, na którym przemawiali p. p. Pontochowski, Rozental i Berysyni powzięto rezolucję, aby głosować na listę Nr 1.

POWIAT SOKÓLSKI

W gm. Janowskiej (we wsiach Białosy, Kasze i Wasilówka) odbyły się zebrania BBWR. Na których przemawiali nauczyciele Bogucki, Milucin i Komono.

Na terenie gm. sokólskiej odbyły się liczne wiecowskie zebrania BBWR, na których przemawiali Bazyli Ignatowicz i F. Nistuniewicz z Powiat. Sekretar. BBWR.

Mieszkańcy wsi Pomiatówka, Podkamionka, Małowicze-Dolne i Małowicze-Górne zadeklarowali jednomyślnie:

1) poprzeć zamierzenia na większego Syna Polski, Marszałka Piłsudskiego, który daży do uporządkowania gospodarki Państwa, 2) poprzeć z całą bezwzględnością dotychczasowe partie, znane ze swego nierobstwa i mające na myśli interesy swoje i partji, a nie ludności państwa, jako całości. 3) W dniach 16 i 23 listopada r. b. głosować jawnie na listę Bozp. Bloku Współpracy z Rządem (№ 1).

Janów-Sokólski. Radni gminy Janowskiej uchwalili odezwę, wzywającą wszystkich mieszkańców gminy do głosowania na listę № 1 i krytykującą działalność opozycji i programy poszczególnych list. Odezwę została przyjęta na terenie z wielkim uznaniem.

Agitator z czwórki wypędzony z Wąsosz

W dniu 13 bm. przyjechał do Wąsosz agitator z czwórki, ale gdy zauważył, że wśród zebranych wytwarza się niemiła dla niego atmosfera i nikt go słuchać nie chce, więc, nie kończąc wiecu, zemknął na plebanję.

POWIAT BIAŁOSTOCKI

W Kalinówce Królewskiej odbył się wiec przedwyborczy na którym do zgromadzonych w ilości 100 osób przemawiał p. L. Dziuriski. Obecni wypowiedzieli się za poparciem Rządu Marszałka Józefa Piłsudskiego.

Ludność wsi Guzy na zgromadzeniu przedwyborczym popieła działalność demagogów partyjnych i jednomyślnie stanęła w szeregach B.B.W.R. Na zebraniu było przeszło 60 osób. Przemawiał p. Budlewski. Zgromadzenie zakończono okrzykiem na cześć Marszałka Józefa Piłsudskiego.

We wsi Dudki odbył się wiec przedwyborczy miejscowej ludności, która w ilości 80 osób po wysłuchaniu referatu p. Kowala wypowiedziała się za listą Nr. 1.

We wsi Kropiwnica na zgromadzeniu przedwyborczym przemawiali p. Budlewski i Kowal.

W Baciutach gm. Choroszcz, na wiecu przemawiał p. Sulima-Szulmaniewicz. Obecni wypowiedzieli się za listą Nr. 1, która gwarantuje ład i spokój w państwie, bez których nie może się ostać życie wsi.

Mieszkańcy Gielczyna, Laszkowca i Brzezin po przemówieniu p. Sulimy-Szulmaniewicza, wypowiedzieli się za listą Marszałka Józefa Piłsudskiego Nr. 1.

We wsi Białostoczek do 150 osób przemawiał ob. Rogowski Czesław.

Zebranie zakończono okrzykiem na cześć Marszałka Piłsudskiego.

We wsi Księżyno na wiecu, na który przybyli również mieszkańcy wsi Horodniny i Ignatki, przemawiał ob. Rogowski Czesław.]

Zebrani jednomyślnie opowiedzieli się za silnym rządem Marszałka Piłsudskiego, postanawiając głosować za listą Nr. 1.

Starosielce. Na zebraniu pracowników Warsztatów Wydziału Drogowego Dyrekcji Okręgowej K.P. Wileńskiej w Starosielcach, dnia 13 listopada 1930 roku — powzięto rezolucję treści następującej:

Pracownicy wyżej wspomnianych warsztatów na zebraniu przedwyborczym pod przewodnictwem Naczelnika Warsztatów inżyniera Stefana Papławskiego—oświadczyli, iż w dniu wyborów oddadzą swoje głosy na listę Nr. 1 (jeden) gdyż tylko rząd Marszałka Piłsudskiego w oparciu na potężny Blok Bezpartyjny Współpracy z Rządem może zapewnić Państwu Polskiemu silne stanowisko mocarstwowe oraz

dobrobyt i spokojną, ciągłą pracę Gwarancją tego jest osoba Pierwszego Marszałka Polski Piłsudskiego, który życiem swoim wskazał rodakom drogę jak należy pracować dla dobra Ojczyzny i Narodu.

We wsi Kamionka, gm. Zabłudów, odbyło się zebranie przedwyborcze, na którym p. Kowalewski Kazimierz wygłosił dłuższe przemówienie.

W ostatecznej rezolucji oświadczono zgodnie, że tylko zgoda w przyszłym Sejmie pod kierownictwem Budowniczego Państwa P. Marszałka Piłsudskiego, może rolnikom pomóc w ich ciężkiej sytuacji.

POWIAT BIELSK-PODLASKI

Bielsk-Podlaski. W dniu 13 listopada r. b. odbył się w Bielsku Podl. na rynku olbrzymi wiec, zorganizowany przez Miejski Komitet BBWR. Wiec zajął prezes Komitetu p. Władysław Zembruski. Następnie przemawiał p. Stefan Kalina z Białegostoku, który zobowiązał korzyści jakie Państwo i społeczeństwo odniosło pod rządami Marszałka Piłsudskiego.

Po wysłuchaniu w spokoju skupieniu przemówień, uchwalona została odnośna rezolucja na rzecz listy Nr 1.

Okrzykami na cześć Marszałka Piłsudskiego wiec zakończono.

Narow. Odbył się tu wiec Bezpartyjnego Bloku Współpracy z Rządem, na którym przemawiał miejscowy nauczyciel Bogusz Franciszek. Osób zgromadzonych było przeszło 400, którzy samoczynnie wzniesli okrzyk na cześć Marszałka Piłsudskiego i wypowiedzieli się za listą prorożadą Nr. 1.

Brańsk. Piast za BBWR. Odbył się tu zjazd przesów i sekretarzy PSL. Piasta, Zjazd, który liczył 30 przedstawicieli, wysłuchawczy przemówień p. Pietrzaka i d-ra Jana Czarnieckiego, potępił władzę centralną Piasta i oświadczył się za listą wyborczą Nr. 1.

Od Redakcji

W poniedziałek, w dniu 17 bm. ukazuje się specjalny numer „Głosu Ziemi Białostockiej”, zawierający wyniki wyborów do Sejmu. W związku z powyższym uprzejmie prosimy P. T. naszych Korespondentów profesjonalnych i miłośników zaufania BBWR, przy komisjach wyborczych do podawania nam drogą telefoniczną na Nr 2-73 wyników głosowania natychmiast po obliczeniu głosów.

Redakcja czynna będzie całą noc.

Nr. E. 1512/30 r.

OGŁOSZENIE.

Komornik Sądu Powiatowego w Białymstoku, rew. II (Sobieskiego 7) ogłasza, że w dniu 12 grudnia 1930 r. od godziny 10 rano, w Białymstoku przy ul. Kupieckiej pod Nr. 1 w pracowni drukarskiej Morducha Mirskiego odbędzie się sprzedaż przez licytację maszyny drukarskiej, ocenionej na 500 zł.

Spis rzeczy i ich szacunek można obejrzeć w dzień licytacji.

Białystok, dn. 12 listopada 1930 r.

Komornik Podbielski.

119 — 1

Radosny dzień święta Niepodległości na terenie województwa białostockiego

W Choroszczy odbyło się poświęcenie pomnika ku czci poległych, w którym brała udział cała ludność Choroszczy. W godzinach

Zjednoczenie Kolejowców Polskich za Marszałkiem Piłsudskim

Na walnym zgromadzeniu Zjednoczenia Kolejowców Polskich w Poznaniu, organizacji, stojącej dotąd zdala od obozu prorożadowego, uchwalono rezolucję, głoszącą m. in., że jedynie rząd Marszałka Piłsudskiego z łolny jest dzięki swej programowej i zbiorowej pracy do zapewnienia Polsce wszechstronnego rozwoju sił duchowych i materialnych.

Zebrani postanawiają poprzeć akcję rządu Marszałka Piłsudskiego i stwierdzają, że pójdzie za Je-

go wskazaniem jest obowiązkiem każdego prawego obywatela, wzywają wszystkich kolejarzy, by w imię obowiązku obywatelskiego w dniach 16 i 23 listopada oddali swe głosy na listę Marszałka Piłsudskiego № 1, oraz by ideę tę głosili w gronie swich krewnych, przyjaciół i znajomych.

Pod odezwą figurują podpisy zarządu Zjednoczenia Kolejowców Polskich, oraz kilkadziesiąt podpisów, obecnych na walnym zgromadzeniu delegatów poznańskich.

Jak wygląda Centrolew w świetle cyfr?

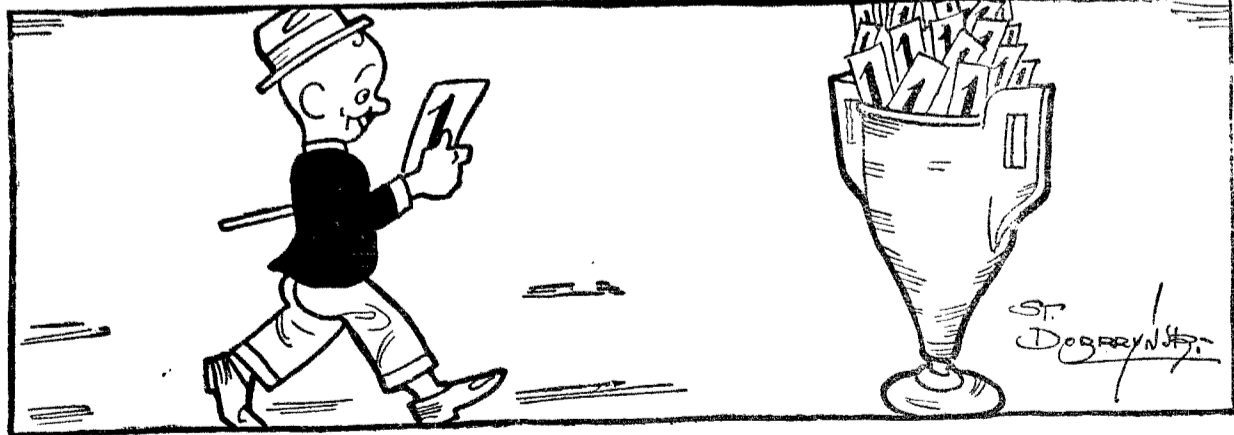
Na podstawie ścisłego obliczenia, dokonanego przy uwzględnieniu wszystkich list kandydatów do Sejmu, zgłoszonych przez Centrolew, okazuje się, że faktyczni przywódcy tej siłki wyborczej, a mianowicie PPCKW., zarezerwowali dla siebie najpewniejsze miejsca na listach.

Na pierwszych dwóch miejscach list Centrolewu w ogromnej większości okręgów wyborczych (35 na 43) umieszczeni zostali b. posło-

wle i wybitni działacze PPCKW. Stronnictwa chłopskie (radykałne) musiały zadowolić się znacznie skromniejszą liczbą kandydatów.

Członkowie „Wyzwolenia” znajdują się na jednym z pierwszych dwóch miejsc list Centrolewu tylko w 16-u okręgach, zaś członkowie Stronnictwa Chłopskiego—tylko w 15 tu okr. wyborczych.

Najgorzej na spółce wyszły stronnictwa centrowe, t. j. PSL.



Zbrzydły mu partyjne spory,
Pędzi precz agitatorów!
Zwawym mknie do urny krokiem
Razem z Bezpartyjnym Blokiem.

Z nikim więcej już nie gadał
Szesnastego listopada
Z znacznie już weselszą minką
Biegnie do urny z jedyńką!...

KONIEC

Rząd Marszałka Piłsudskiego spoił Pomorze z Polską żelaznym ogniem czynów. Budowa portu w Gdyni, flota handlowa i wojenna, wreszcie kolej, która łączy Pomorze z Górnym Śląskiem—oto żelazne ogniwa wieczystej łączności Pomorza z Polską. Kto pragnie, by Pomorze nazawsze było połączone z Polską, głosować będzie na listę № 1.

Ks. prof. Bronisław Żongolowicz, wiceminister Wyznań Religijnych i Oświecenia Publicznego, zdarł maskę z fałszywych obłudników, kłamliwie oskarżających Rząd Marszałka Piłsudskiego o tendencje antyreligijne w szkolnictwie. „Nie pozwolę na wystąpienia przeciwko religii” — powiedział ks. Żongolowicz. „Dotrą do każdego, kto religii nadużywa dla celów partyjnych”.

BIAŁYSTOK

Przygotowania do Rocznicy Listopadowej.

W dniu 17 listopada o godz. 19-ej w sali Rady Miejskiej odbędzie się posiedzenie organizacyjne Miejskiego Komitetu Obchodu Setnej Rocznicy Powstania Listopadowego. Cel zebrania: zawiązanie Miejskiego Komitetu, omówienie programu uroczystości.

Rezultaty kwesty ulicznej na „Odpowiedź Treviranusowi”

Kwesta uliczna w dniu 11 listopada na loty podwodną „Odpowiedź Treviranusowi”, p. m. m. fatalnej pogody dała 956 zł. Z wdzięcznością należy przedewszystkiem nestrudżony w kwestarstwie i kwestarzom, pracownikom państwowym i prywatnym, którzy w liczbie 150 osób, wykazali wybitną ofiarność społeczną, gdyż nie bacząc na ulewny deszcz, kwestowali gorliwie, przyczyniając się w ten sposób do poważnego zasilenia funduszu „Odpowiedź Treviranusowi”.

W sprawie wyzysku sprzedawców winogron.

Na wystawach sklepów owocowych piętrzą się stosy winogron. Uwidocznione jednak na nich ceny odstraszały wielu amatorów tych pożywnych owoców. Ceny, wynoszące 3 zł. 50 gr. za kilogram, nie dadzą się niczem wytłumaczyć. Jak wiemy, starania rządu szły w kierunku udostępnienia tego smacznego owocu szerokim warstwom ludności i w tym celu cena na winogrona została niższo do minimum, a nawet specjalna umowa handlowa z Rumuną przewiduje szereg udogodnień w transporcie importowanych winogron. To też w Warszawie ceny winogron utrzymują się na poziomie zł. 1.80 do 2 zł. 20 gr. Jedynie kupcy białostoccy uważają, że za transport owoców z Warszawy do Białegostoku mają prawo zarabiać 100 proc. wartości towaru i wyznaczili na winogrona tak horrendalne ceny.

Sądzimy, że sprawą cen nie tylko na winogrona, lecz na wszystkie owoce, zajmie się Komisja do badania cen. Oczekujemy również odpowiednich w tej mierze wyjaśnień stowarzyszenia kupców polskich i Związku kupców w Białymstoku.

Śluchajmy mowy sceny do naszych serc, dążmy do świątliwej i pięknej

W innych miastach naszego województwa, o wiele mniejszych od 100 tysięcznego Białegostoku, przyjezdne teatry polskie cieszą się dużym powodzeniem. W stolicy województwa, Białymstoku, przyjezdny teatr polski, chcąc dać 2-3 przedstawienia bez strat, musi mieć przeważnie zapewnione subsydyjny ze strony Magistratu. Tymczasem z teatrami żydowskimi rzecz się ma zgoła inaczej. Np. od miesiąca gości u nas żydowski zespół teatralny p. Zastawskiego, który prawie codziennie daje przedstawienia, nie licząc na subsydia, a wyłącznie tylko na poparcie żydowskiego społeczeństwa. Społeczeństwo żydowskie,

Raut u Pana Wojewody

W dniu 11-go listopada br. Pan Wojewoda Kościelkowski z Małżonką wydał raut z okazji 12-lecia odzyskania niepodległości.

W pięknie udekorowanych kwiatami i dywanami salonych reprezentacyjnych Pałacu zebrano się przeszło 500 osób, zaproszonych z całego terenu województwa białostockiego.

Przybywających gości witali Państwo Wojewodostwo u wejścia do sali balowej, poczem odbyły się produkcje śpiewne, deklamacje i koncert. W produkcjach tych wzięli udział: p. Adwentowicz i p. M. Balcerekiewiczówna deklamacje, p. Gołębiowska śpiew, trio: p. Sternińska, p. Strzelbicki, p. Kisielewski. Wykonawcy poszczególnych części programu byli rzeszcie oklaskiwani przez zebranych gości, a specjalnie dobrane utwory przyczyniły się do miłego spędzenia wieczoru.

Raut zaszczyli swą obecnością Pan Minister Sprawiedliwości Stanisław Car.

Wśród obecnych zauważyliśmy: duchowieństwo wszystkich wyznań, gen. brzyg. inż. A. Litwinowicza, Dęć O. K. III, przedstawicieli Sądowictwa z p. Prezesem Zubelewiczem i Prokuratorem Ostrowską na czele, p. generała O. Franka, Zast. Dęcy O. K. III, p. generała L. Kleeberga, p. pułkownika L. Kmicie-Skrzyńskiego, Dęć Brygady Kawalerji, pp. b. senatorów Romana i Poczętowskiego, b. posła Jana Walewskiego, p. Wicewojewodę Zawistowskiego, pp. Dowódców pułków: pułk. Perczyńskiego, Romiszewskiego, Blockiego w Korpusami Oficerskimi, p. p. Prezydentów miast: Hermanowskiego, O'Brien de Lacy i Świderskiego, wyższych urzędników wojewódzkich, pp. Starostów, p. M. Kiedrzyńskiego, Prezesa Okręgowego Urzędu Ziemskiego w Białymstoku i p. M. Uszackiego Prezesa Okręgowego Urzędu Ziemskiego z Grodna, p. Ferdynan-

da Świtalskiego, Prezesa Izby Skarbowej, p. Bosiackiego, Dyrektora Drog Wodnych z Wilna, p. inż. Miłobędzkiego, Dyrektora Lasów Państwowych z Białowieży, p. insp. H. Charlamagne, licznie reprezentowane ziemiaństwo z pp. H. Bnińskim, Soltanem, Szczuką, Bispingiem, K. Kisielnickim, W. Krasickim, Potockim, B. Karpowiczem, Jezierskim, Bachrem, Rogoyskim, Z. Sokolowskim, Tenczyńskim, C. Kuberskim i Denkiem, p. inż. Federowicza i inż. Szyperkę, Nacz. Oddziału Poddry. Kolejowej, przemysłowców z pp. R. Wiczkorkiem, M. Tryllingiem, E. Cytronem, J. Bekkerem, p. inż. K. Rygiertą, Dyr. Elektrowni, p. A. Wysockiego, Dyr. Banku Polskiego, p. Dr. S. Łapińskiego, Dyrektora, p. L. Wysockiego, Dyr. Kom. Kasy Oszczędności, p. F. Filipowicza, Dyrektora Zarz. Wodociągów, p. H. Świechowskiego, i K. Niemetza, Dyrektorów Państwowych Fabryk Wyrobów Tytoniowych w Białymstoku i Grodnie, p. I. L. Sadowskiego, Prezesa Zw. Rew. Spółdz. Rolniczych, p. T. Szellera, Prezesa Tow. Org. i Kółek Roln., p. A. Przewuskiego, Prezesa Związku Kupców, p. A. Lichtenstajna, Prezesa Związku Kupców Żydowskich, p. F. Grossera, Prezydenta Izby Rzemieślniczej, p. J. Borowicza, Dyr. Oddz. „Polminu”, p. W. Busia, Komisarza Kasy Chorych Dyrektorów gimnazjalnych: ks. S. Halkę, J. Dobkowską, Dr. H. Zemela, J. Zeligmana, p. Zarembe, Dyr. Seminarjum, p. M. Jureckiego, Inspektora Szkolnego, p. Dyr. Zbrochowskiego-Kościę, p. R. Ładę, Dyrektora P. Z. U. W., p. M. Zylberblata, Prezesa Gminy Wyznaniowej Żydowskiej, p. Dr. Z. Siemaszkę, Dr. A. Alchimowicza, Dr. Walewskiego, Dr. Zablockiego, Dr. Tarasiewiczza, Dr. Dorosza, Dr. Karwowskiego i wiele innych osób, które trudno wymienić.

Z Rady Miejskiej

Interpelacja radnego Olszyńskiego w związku z wersjami o kryzysie finansowym miasta Konwersja pożyczek markowych z 1926 r. i zaciągnięcie nowej pożyczki w Wileńskim B w Ziemi. Zadawający stan finansów miejskich Magistrat może pożyczyc jeszcze 300 tysięcy złotych. Przed bliskim zgonem Rady Miejskiej.

Onegdajsze posiedzenie Rady Miejskiej rozpoczęło się o godz. 9 wiecz. przy kwalifikowanej większości, niezbędnej dla uchwalenia pożyczek. Obrady cechowały wyjątkowy spokój i więcej niż zwykle zainteresowanie się sprawami miasta tak że prezes Młyński doprowadził szybko do wyczerpania porządku obrad, poczem rozpatrzono cały szereg spraw zgłoszonych dodatkowo.

Jak widać, pomimo kryzysu finansowego, dąży do utrzymania swych placówek kulturalno-oświatowych. Czyż nie jest to dla nas Polaków pewnym memento.

Przedstawienie dla dzieci

W dniu dzisiejszym o godz. 16 w lokalu „Pochodni” przy ul. Św. Rocha 3 odbędzie się przedstawienie dla dzieci. Dochód z przedstawienia przeznaczony jest na pomoc niezamożnym dzieciom z przedszkola kolejowego.

Na wstępie mecenas Olszyński zgłosił interpelację, zapytując ile prawdy jest w pogłoskach obiegających po mieście o rzekomo złym stanie finansowym miasta. Ławnik Flomenbaum oświadcza, iż udzielił odpowiedzi w toku obrad nad pożyczkami. Po krótkiej dyskusji uchwalono nabyć udział w Banku Właścicieli Nieruchomości.

Następnie p. Gołębiowski zreferował sprawę wyboru nowych członków komisji do szacowania placów niezabudowanych, wobec tego że poprzednia komisja została rozwiązana. Ławnik dr. Edelsztajn, jako prezes komisji, protestuje przeciwko uchwale Magistratu o jej rozwiązaniu, twierdząc, że uchwała taka nie zapadła wogóle. Po dyskusji, którą wywołało oświadczenie dr. Edelsztajna, uchwalono sprawę komisji odesłać jeszcze raz na obrady Magistratu.

W celu uregulowania ul. Orzeszkowej uchwalono nabyć działkę ziemi przy tej ulicy.

W drugim czytaniu wyniesiono uchwałę konwersji pożyczek

Z sali sądowej

Falszerstwo kwitów. W styczniu r. b. do łundzika Lejzora zamieszkałego w Adamowie, w pow. bielskim, przyszedł po produkty spożywcze robotnicy majdanu Michał Szwed, Dymitr Zornaczuk i Władysław Konochowicz, placąc zamiast gotówką kwitami pisarza majdanu Milnera. Okazało się, iż kwity te zostały sfalszowane. Suma sfalszowanych kwitów wynosiła 20 zł. Sąd skazał każdego na 1 miesiąc więzienia.

Pomoc rabina w walce z przestępczością. W nocy z dnia 4 na 5 stycznia r. b. w mieście Kleszczelach dokonano kradzieży 29 par obuwi za pomocą włamania do śpichrza u Mendla Najmana. Poszkodowany zwrócił się o pomoc do posterunku policji, lecz ta na ślady nie trafiła. Rozznaczony Najman zwraca się wtedy do miejscowego rabina w Kleszczelach o pomoc, który ze swej strony ogłasza swoim wiernym o dokonanej kradzieży. Niezależnie od tego rabin w Kleszczelach rozesał podobne zawiadomienia do okolicznych rabinów. Ci ostatni przeczytali pismo w bożnicach wobec zgromadzonych żydów. W dniu 30 stycznia przyszło zawiadomienie z Kamienca-Litewskiego o zatrzymaniu Czyżyka, wymieniającego buty mniejsze na większe. Zatrzymano również Rybaka jako podejrzanego o współudział. Na przewodzie sądowym wyjaśniło się, iż Czyżyk nabył kilka par butów na jarmarku, lecz okazały się zamale, przeto usiłował je wymienić na większe. Sąd Okręgowy postanowił obu oskarżonych z braku dowodów uwolnić.

markowych z 1921 r. oraz zezwoliłono Magistratowi zaciągnąć pożyczkę długoterminową w Wileńskim Banku Ziemi. W dalszym ciągu uchwalono zaciągnięcie pożyczki w Państw. Monop. Tyton. na przeprowadzenie kanału ściekowego przy ul. Warszawskiej.

Do Komisji Poborowej koni delegowano z ramienia miasta p. p.: Szafrankę, Kaczenowskiego, Świewickiego i Kucharskiego, a na taksatorów pułk Ostrowskiego, ppłk. Nowodworskiego oraz p. p. Konopińskiego i Oledzkiego.

W odpowiedzi na interpelację radnego Olszyńskiego ławnik Flomenbaum wyjaśnia argumentalnie i rzeczowo na podstawie danych cyfrowych, że stan finansów miejskich jest zupełnie zadawalniający i Magistrat wykonał nawet część (296,876 zł.) budżetu nadzwyczajnego bez otrzymania pożyczki. Wyjaśnienia pana Flomenbauma Rada Miejska przyjęła do wiadomości, poczem uchwalono podwyższyć o dalsze 300 tysięcy zł. kwotę maksymalną pożyczek krótkoterminowych, jakie Magistrat może zaciągać na wydatki bieżące.

Dłuższą dyskusję wywołała kwestja nowego bruku na ulicy Lipowej. Magistrat prosi o zezwolenie na dalsze prowadzenie robót. Radni Reinhardt i Olszyński radzą roboty wstrzymać do wypróbowania już ułożonego bruku, natomiast specjalista od spraw drogowych radny Gordon uważa, że bruki są doskonałe. W wyniku przyjęto wniosek o dalsze przedłużenie robót brukowych aż do ulicy Św. Rocha.

Sprawa zmiany godzin handlu zesłała z porządku obrad.

Po oświadczeniu p. prezydenta Hermanowskiego o bliskim wygaśnięciu kadencji uchwalono wzorem poprzednich rad przed rychłym zgonem obecnej Rady sfotografować się wspólnie i prezes Młyński zamyka posiedzenie. A. C.



Z dnia i nocy

Czyja krowa? Do p. Błaszczuka Jana (Zwierzyniec-Letniska) przyślakala się krowa czarno-białej maści. Pan Błaszczuk karmi krowę, doi mleko i czeka na właściciela.

Pożar z podpalenia. We wsi Foryte, pow. kolneńskiego, podpalono stodołę ze zbożem Antoniego Godlewskiego. Straty sięgają 8 tysięcy zł.

Uwadze wyborców!

Każdy wyborca i każda wyborczyni muszą w niedzielę, dnia 16 listopada, stawić się osobiście we właściwej Obwodowej Komisji Wyborczej. Każdy musi mieć przy sobie dowód osobisty, albo jakąkolwiek inną legitymację i na żądanie okazać. Każdy winien mieć z sobą kartkę do głosowania (numerek), t. j. kartkę czystego, białego papieru z wyraźnie na niej wypisanym lub wydrukowanym numerem 1. Poza cyfrą 1 nie może być na kartce do głosowania żadnych znaków. Każdy winien ten numerek włożyć do koperty, którą otrzyma od przewodniczącego Obwodowej Komisji Wyborczej, kopertę zamknąć i oddać przewodniczącemu.

1.000.000 Nie Kasyo w Monte-Carlo 1.000.000
 umościwia Ci wygrania 1.000.000 zł., lecz 22 Loteria Państwowa.
Co 2-gi los wygrywał
 Sprobuj szczęścia w nowoutwarłej k. lekturze przy Domu Bankowym
ROMUALDA TYLICKIEGO
 w Białymstoku, ul. Sienkiewicza Nr. 14 telefon Nr. 16-36.
 Cena całego losu 40 zł., 1/2 — 20 zł.; 1/4 — 10 zł.
Niezwłoczna wypłata wygranej!
 Zamiejscowym wysyła losy pocztą po włączeniu należności
 na konto P.K.O. Nr. 66.492. 115-3

1.000 000 Ciągnięcie już 18 i 20 listopada br. 1.000 000

1.000-ce nowoczesnych gospodyń prasuje swoją bieliznę żelazkiem elektrycznym i są zadowolone z jego nieocenionych zalet, wygody, czystości i tanich kosztów.
 Prędko, czysto i tanio prasuje się tylko żelazkiem elektrycznym.
 Grzejniki elektryczne sprzedaje
Elektrownia Białostocka na 10-cio miesięczne raty.


Ceny grzejników od dnia 1-go października 1930 r.

Grzałki	zł. 15.
Nagrzewacze do karbowek № 940 na marm. podst.	25.
" " " " " " " " " " " "	36.
" " " " " " " " " " " "	58.
Rondelki	29.
Żelazka	31.
Poduszki-Graetza	33.
" -Borkowskiego mniejsze	28.
" " " " " " " " " " " "	35.
" " " " " " " " " " " "	33.
" " " " " " " " " " " "	35.
Płytki	45.
Imbryki 1,75 litra	70.
Piecyski odbłytkowe	70.
Suszki	90.
Wentylatory	137.
Komplety podrózne	
Kawiarki	

Obstalować można przez telefon № 3-91

Białostockie Towarzystwo Elektryczności
 Spółka Akcyjna 93-14

PATHEFONY
 gabinetowe i walizkowe marki „PATHE” i „PARLOPHON”
PŁYTKY
 najnowszych nagrań Najwybitniejsi artyści świata, między innymi JAN KIEPURA.



Wszelkie instrumenty muzyczne orkiestrowe poleca
A. RYBICKA
 w Białymstoku, Kilińskiego 10 tel. 57.
 Korekta i strojenie fortepianów
 Ceny nader dostępne. Szkołom specjalny rabat.
 Adres wyciąć, zachować! 89-15

„WĘGLÓWKA”
 Spółdzielnia Węglowa
 dla funkcjonariuszy państw. cyw. wojsk.
 Oddział w Białymstoku
 Kilińskiego 9 — telefon 11-2
 BOCZNICA WŁASNA tel. 11-43
Sprzedaż węgla i koks koncernu „ROBUR” (roczna produkcja 13.320.000 ton.) na długoterminowe raty

„UNIVERSUM”
 Białystok, Lipowa 6, sklep Nr. 6.
 Nowoutworzony skład akcesoryj i części zamiennych
„CHEVROLET”
 Ceny niskie — Obsługa szybka i sumienna.

KARNAWAŁ ZBLIŻA SIĘ!
 Modnie skrojony garnitur, frak, smoking, marynarka oraz wykwintne pokrycie futer zapewnią Szanownej Klienteli
WARSZAWSKI ZAKŁAD KRAWIECKI
 MACIEJA CHODORSKIEGO, Białystok, Lipowa 39.
 SOLIDNE WYKONANIE i wykończenie zadowala wymagania najwybredniejszej klienteli.
 WIELE PODZIĘKOWAŃ, między innymi w prasie, wybitnych osób ze sfer urzędniczych, artystycznych, dziennikarskich i t. p.
 — — Materiały własne i powierzone
CENY PRZYSTĘPNE 91 | 10

Restauracja „WERSAL”
 SIENKIEWICZA 15, TEL. 9-37.
Poleca obiady od 1 zł. 50 gr. z trzech dań
Kolacje i dania gotowe à la carte.
 Bufet zaopatrzone w wyborowe zakąski. — —
 — — — Trunki kajakowe w dużym wyborze.
CENY UMIARKOWANE
 Codziennie kwintet muzyczny. Wieczorem dancing z udz. nowozaanż. wirtuozerek
 Kuchnia pod fachowem kierownictwem.
 118-6 Z poważaniem **ZARZĄD.**

EUGENJA ŁUKACZEWSKA
 Białystok, ul. Sienkiewicza 5.
 Tel. 8-03.
 powróciła i wznowiła przyjęcia w kosmetycznym gabinecie „Institut de Beauté”

NOWOOTWARTA
pracownia kapeluszy
 damskich, męskich i dziecięcych **„KORONA”**
 Białystok, Sienkiewicza 14.
 Najnowsze modele! Wykwintne wykonanie!
 Ceny konkurencyjne! 87-12

Lekarz-dentysta
A. Bernblum
 Białystok, Sienkiewicza 14
 tel. 6-86 **POWRÓCIŁ** 89-12

APOLLO Dziś Początek 6,8¹⁰, 10¹⁵
 Największe arcydzieło twórcy „X przykazań” i „Bezożne dziewczę”. **CECIE B. DE MILLE**’A
 Gigantyczne arcydzieło dramatyczne z współczesnego życia **DYNAMIT**
 w rolach głównych **KAY JOHNSON I CONRAD NAGEL**
 Pełna napięcia treść — Niezwykle bogata wystawa
 Kapitalne efekty dźwiękowe — Pierwszorzędna ilustracja muzyczna

„MODERN” DZIŚ PREMJERA Początek 6¹⁵, 8¹⁰, 10¹⁰
HAROLD LLOYD
ROZKOSZE NIEBEZPIECZEŃSTWA

Kino „POLONJA” DZIŚ PREMJERA
 BOHATERSKI TIM MC. COY
 Ulubieniec publiczności w romantyczno-sensacyjnym dramacie jako obrońca brata p. t.
KAPITAN HAZARD
 Nadprogram komedia w 3 aktach

MARSZAŁEK PIŁSUDSKI
 stoi na czele listy Nr. 1

WARSZTATY
Slusarsko-mechaniczne
A. KLONICKIEGO
 w Białymstoku, ul. Lipowa 33.
 1) dział mechaniczny: odnawianie i przerabianie motocykli i rowerów, przeróbka gramofonów na patofony, reperacja broni myśliwskiej i t. p.
 2) dział slusarski: przeprowadzenie wodociągów i kanalizacji, urządzenie łazienek, klozetów i t. p.
 Ceny konkurencyjne. 108-5

Redaktor przyjmuje od godz. 12-13; telefon № 10-06 dodatki. Redakcja czynna od godziny 12 14 i od 19 21. Telefony Redakcji: dzienny — 10-06, nocny — 2-73. Rękopisów redakcja nie zwraca.

CENA PRENUMERATY: miesięcznie z odnoszeniem do domów, lub przesyłką pocztową — 4 zł.
CENY OGŁOSZEŃ: za wiersz milimetrowej wysokości przed tekstem — 70 gr.; w tekście — 80 gr. za tekstem — 25 gr.; kronika reklamowa, komunikaty — 1 zł za wiersz redakcyjny; drobne — 20 gr. za wyraz. Do tych cen dolicza się za ogłoszenia cyfrowe i tabelastyczne — 50 proc. drożej; z zastrzeżeniem miejsca — 25 proc. drożej. Nekrologi 50 proc. taniej, dla poszukujących pracy 50 proc. niższ. Za treść ogłoszeń redakcja nie odpowiada.
 Układ ogłoszeń przed tekstem 5° łamowy, za tekstem 10° łamowy. Administracja zastrzega sobie prawo zmiany terminu druku ogłoszeń.